



WOODEN POLES



MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Via Mariano Guzzini, 37 - 62019 Recanati (MC) - Italy

Tel.: +39 071 75881 - Fax: +39 071 7588605

Web: www.iguzzini.com

IT N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA RISPETTARE SCRUPolosAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE NAZIONALI VIGENTI. EN N.B.: WHEN INSTALLING THE SYSTEM, MAKE SURE ALL CURRENT NATIONAL REGULATIONS RELATING TO INSTALLATION ARE OBSERVED.

FR N.B.: LORS DE L'INSTALLATION DU SYSTÈME VEUILLEZ RESPECTER RIGOREUSEMENT LES NORMES EN VIGUEUR EN LA MATIÈRE DANS LE PAYS.

DE N.B.: BEACHTEN SIE BEI DER INSTALLATION DES SYSTEMS UNBEDINGT DIE IM LAND GELTENDEN ANLAGETECHNISCHEN VORSCHRIFTEN.

NL N.B.: BIJ HET INSTALLEREN VAN HET SYSTEEM MOET U DE GELDENDE NATIONALE INSTALLATIENORMEN STRIKT NALEVEN.

ES NOTA: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA RESPETAR ESCRUPolosAMENTE LAS NORMAS NACIONALES DE INSTALACIÓN EN VIGOR.

IT ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

EN WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

FR ATTENTION:

LA SECURITE DE L'APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSEQUENT LES CONSERVER.

DE ACHTUNG:

DIE SICHERHEIT DES GERÄTES WIRD NUR DURCH SACHGEMÄSSE BEFOLGUNG NACHSTEHENDER ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET; IHRE AUFBEWAHRUNG IST DESHALB SEHR WICHTIG.

NL OPGELET:

DE VEILIGHEID VAN DIATOESTEL IS SLECHTS DAN GEGARANDEERD ALS INDIEN DE VOLGENDE INSTRUCTIES STRIKT WORDEN TOEGEPAST; DAAROM MOET MEN ZE OOK BEWAREN.

ES ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

IT L'azienda iGuzzini declina ogni responsabilità per installazioni non conformi a quelle previste.

EN The company iGuzzini accepts no responsibility for any installations not carried out as specified.

FR L'entreprise iGuzzini décline toute responsabilité en cas d'installations non conformes aux instructions fournies.

DE Das Unternehmen iGuzzini lehnt jede Verantwortung für Installationen ab, die nicht den vorgesehenen entsprechen.

NL Het bedrijf iGuzzini kan niet verantwoordelijk worden gesteld als de installatie niet conform de vereisten wordt uitgevoerd.

ES El fabricante iGuzzini declina cualquier responsabilidad en caso de instalaciones no conformes a lo establecido.

IT I dati tecnici e le composizioni indicate nelle tabelle si riferiscono a strutture prive di accessori.

Per le applicazioni non contemplate nel presente documento, è necessario effettuare la verifica secondo le disposizioni vigenti.

EN The technical data and compositions shown in the tables refer to structures with no accessories.

For the applications non provided for in this document checks need to be made according to the regulations in force.

FR Les données techniques et les compositions indiquées dans les tableaux se réfèrent à des structures sans accessoires.

Pour toute application non prévue dans ce document, il faut effectuer une vérification conformément aux dispositions en vigueur.

DE Die technischen Daten und die in den Tabellen angegebenen Zusammenstellungen beziehen sich auf Systeme ohne Zubehöerteile.

Für die in dem vorliegenden Dokument nicht vorgesehenen Anwendungen ist eine Überprüfung entsprechend den gültigen Bestimmungen durchzuführen.

NL De technische gegevens en de samenstellingen die in de tabellen zijn aangegeven hebben betrekking op structuren zonder accessoires.

Voor installaties die in het huidige document niet in overweging worden genomen moet u een controle uitvoeren op basis van de geldende normen.

ES Los datos técnicos y las composiciones ilustradas en las tablas se refieren a estructuras sin accesorios.

Para las aplicaciones no ilustradas en este documento se necesita llevar a cabo la verificación según establecido por las normas vigentes.

IT ATTENZIONE: Le informazioni contenute nel presente documento possono essere aggiornate o completate da documenti aggiuntivi, presenti nella confezione del palo o del prodotto da installare.

EN WARNING: The information provided in this document may be updated or completed through the use of additional documents, supplied in the packaging of the pole or of the product to be installed.

FR ATTENTION: Les renseignements fournis dans ce document peuvent être actualisés ou complétés par des documents complémentaires, compris dans l'emballage du mât ou du produit à installer.

DE ACHTUNG: Die in vorliegendem Dokument enthaltenen Informationen können aktualisiert oder durch zusätzliche, in der Verpackung des Masten oder des zu installierenden Produkts befindlichen Unterlagen integriert werden.

NL BELANGRIJK: De informatie in het huidige document kan worden bijgewerkt of vervolledigd door aanvullende documenten die kunnen worden teruggevonden in de verpakking van de paal of in die van het te installeren product.

ES ATENCIÓN: La información contenida en el presente documento se puede actualizar o completar con documentos anexos, presentes en el embalaje del poste o del producto que se va a instalar.

COMPOSIZIONI AMMISSIBILI - COMPOSITIONS PERMITTED - COMPOSITIONS ADMISES

ZULÄSSIGE ZUSAMMENSTELLUNGEN - TOEGESTANE SAMENSTELLINGEN - COMPOSICIONES PERMITIDAS

IT La tabella indica, per ciascuna composizione, i valori massimi ammissibili di velocità del vento di riferimento e della categoria di terreno.

EN The table shows the maximum permitted values of reference wind speed and terrain category for each composition.

FR Pour chaque composition, le tableau indique les valeurs maximales admises de vitesse du vent de référence et de catégorie du sol.

DE Die Tabelle gibt für jede Zusammenstellung die zulässigen Höchstwerte für die Bezugswindgeschwindigkeit und die Bodenkategorie an.

NL De tabel geeft voor iedere samenstelling weer wat de maximaal toegestane waarden zijn van de snelheid van de referentiewind en van de grondcategorie.

ES Para cada composición la tabla indica los valores máximos permitidos de velocidad del viento de referencia y categoría del suelo.

IT Le composizioni indicate, installate solamente come previsto dal foglio istruzione, sono state verificate secondo le norme EN40-3-1 e EN40-3-3 sulla base dei parametri indicati sulla tabella dei dati tecnici.

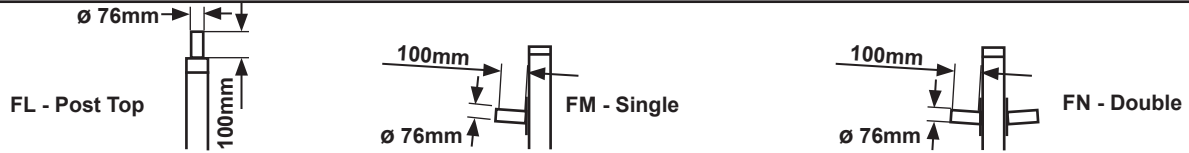
EN The compositions shown - installed according to the instruction sheet - were checked in compliance with regulations EN40-3-1 and EN40-3-3 based on the parameters specified in the technical data table.

FR Les compositions indiquées, installées rigoureusement suivant les instructions de la notice, ont été vérifiées conformément aux normes EN40-3-1 et EN40-3-3 sur la base des paramètres indiqués dans le tableau des données techniques.

DE Die angegebenen und ausschließlich entsprechend den Vorgaben im Unterweisungsblatt installierten Zusammenstellungen wurden gemäß den Normen EN40-3-1 und EN40-3-3 auf der Grundlage der in der Tabelle mit den technischen Daten angegebenen Parameter überprüft.

NL De aangegeven combinaties, mits geïnstalleerd zoals aangegeven op het instructieblad, zijn volgens de normen EN40-3-1 en EN40-3-3 goedgekeurd op basis van de parameters die zijn aangegeven in de tabel met de technische gegevens.

ES Las composiciones indicadas, instaladas solamente según establecido en la hoja de instrucciones, han sido verificadas según las normas EN40-3-1 y EN40-3-3 en base a los parámetros indicados en la tabla de datos técnicos.



**INSTALLAZIONE DEL PALO - POLE INSTALLATION - INSTALLATION DU MÂT
MASTINSTALLATION - INSTALLATIE VAN DE PAAL - INSTALACIÓN DEL POSTE**

IT Le dimensioni del plinto di fondazione dipendono dalla specifica installazione e ricadono sotto la responsabilità dell'installatore.

EN The size of the foundation plinth depends on the specific installation and is the installer's responsibility.

FR Les dimensions du massif de fondation dépendent de l'installation spécifique et tombent sous la responsabilité de l'installateur.

DE Die Abmessungen der Bodenplatte hängen von der spezifischen Installation ab und unterliegen der Verantwortung des Installateurs.

NL De afmetingen van de funderingsplint hangen af van de specifieke installatie en vallen onder de volledige verantwoordelijkheid van de installateur.

ES Las dimensiones del plinto de fundación dependen de la instalación específica y caen bajo la responsabilidad del instalador.

ART	Main dimensions (mm)				Space for coupling (mm)				Flange (mm)				Weight (kg)
	Height (m)	Top ø	Base ø	Base height	Height	Width	art.	Distance	Internal dimensions	Bolt spacing	Width	art.	
X907	3	140	140	1300	400	85		500	w80 x d90	200 x 200	270 x 270	X966	38
X908	4	140	140	1300	400	85		500	w80 x d90	200 x 200	270 x 270	X966	45
X909	5	140	140	1300	400	85		500	w80 x d90	200 x 200	270 x 270	X966	52
X910	6	140	140	1300	400	85		500	w80 x d90	200 x 200	270 x 270	X966	59
X911	3	90	140	1300	400	85		500	w80 x d90	200 x 200	270 x 270	X966	33
X912	4	90	140	1300	400	85		500	w80 x d90	200 x 200	270 x 270	X966	37
X913	5	90	140	1300	400	85		500	w80 x d90	200 x 200	270 x 270	X966	42
X914	6	90	140	1300	400	85		500	w80 x d90	200 x 200	270 x 270	X966	46
X915	6	100	168	1400	400	85		500	w80 x d120	200 x 200	270 x 270	X966	67
X916	7	100	193	1400	400	85		500	w80 x d150	300 x 300	370 x 370	X967	89
X917	8	100	193	1400	400	85		500	w80 x d150	300 x 300	370 x 370	X967	97
X918	10	120	219	1600	500	100	1863	500	w95 x d170	300 x 300	370 x 370	X968	155
X919	4	90	140	1300	400	85		500	w80 x d105	200 x 200	270 x 270	X966	47
X920	5	90	140	1300	400	85		500	w80 x d105	200 x 200	270 x 270	X966	53
X921	6	90	140	1300	400	85		500	w80 x d105	200 x 200	270 x 270	X966	59
X922	6	100	160	1400	400	85		500	w80 x d125	200 x 200	270 x 270	X966	77
X923	7	100	160	1400	400	85		500	w80 x d125	300 x 300	370 x 370	X967	84
X924	8	100	180	1400	400	85		500	w80 x d145	300 x 300	370 x 370	X967	118
X925	10	120	200	1600	500	100		500	w95 x d165	300 x 300	370 x 370	X968	174

IT Per l'utilizzo delle morsettiere, come previsto a catalogo, fare riferimento al foglio istruzione relativo.

EN Before using the terminal blocks, please refer to the relevant instruction sheet - as stated in the catalogue.

FR Pour l'utilisation des borniers, tel qu'il est prévu dans le catalogue, veuillez vous reporter à la notice correspondante.

DE Bezüglich der Verwendung der Klemmenbretter, wie im Katalog vorgesehen, ziehen Sie bitte das entsprechende Unterweisungsblatt zu Rate.

NL Voor het gebruik van de kroonsteentjes, zoals voorzien in de catalogus, wendt u zich tot het betreffende instructieblaadje.

ES Para la utilización de las clemas de conexiones, según ilustrado en el catálogo, hágase referencia a la hoja de instrucciones correspondiente.

